

Amts- und Anzeigenblatt der
Stadt Hohenems und der Gemeinden
Götzis, Altach, Koblach und Mäder
Erscheinungsort & Verlagspostamt,
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,65

135. JAHRGANG | KW 46
Donnerstag, 16. November 2023

s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



**EINSCHALT-
FEIER AM
SCHLOSSPLATZ**

HOHENEMS

Weihnachtsgefühle werden in Hohenems bei der traditionellen Einschaltfeier das erste Mal spürbar, wenn pünktlich um 18 Uhr die Lichter am großen Weihnachtsbaum feierlich eingeschaltet werden. Umrahmt von einem Ensemble der Bürgermusik und feinsten Verpflegung der Unterkliener Fasnatzunft. Gleichzeitig erfolgt der Auftakt zum Zauberswald am Kirchplatz. Alle Infos: www.hohenems.travel
Freitag, 24. November 2023, 17 – 20 Uhr, Schlossplatz

GÖTZIS

Besuchen Sie das Götzner Familiencafé „miteinander – füreinander“.

**Jeden Montag und Donnerstag,
14 – 17 Uhr, Haus der Generationen**

KOBLACH

Herbstkonzert des Schützenmusikvereins „Feuer, Wasser, Erde, Luft und der SMV“.

**Sonntag, 19. November 2023, 17 Uhr,
Gemeindesaal DorfMitte, Eintritt frei!**

ALTACH

Die Gemeinde Altach lädt zur Einschulung für ehrenamtliche Rikscha-Fahrer.

**Samstag, 18. November 2023, 8.30 Uhr,
Volksschule Pausenhof**

MÄDER

Theaterstück: „Ein ungleiches Paar“.

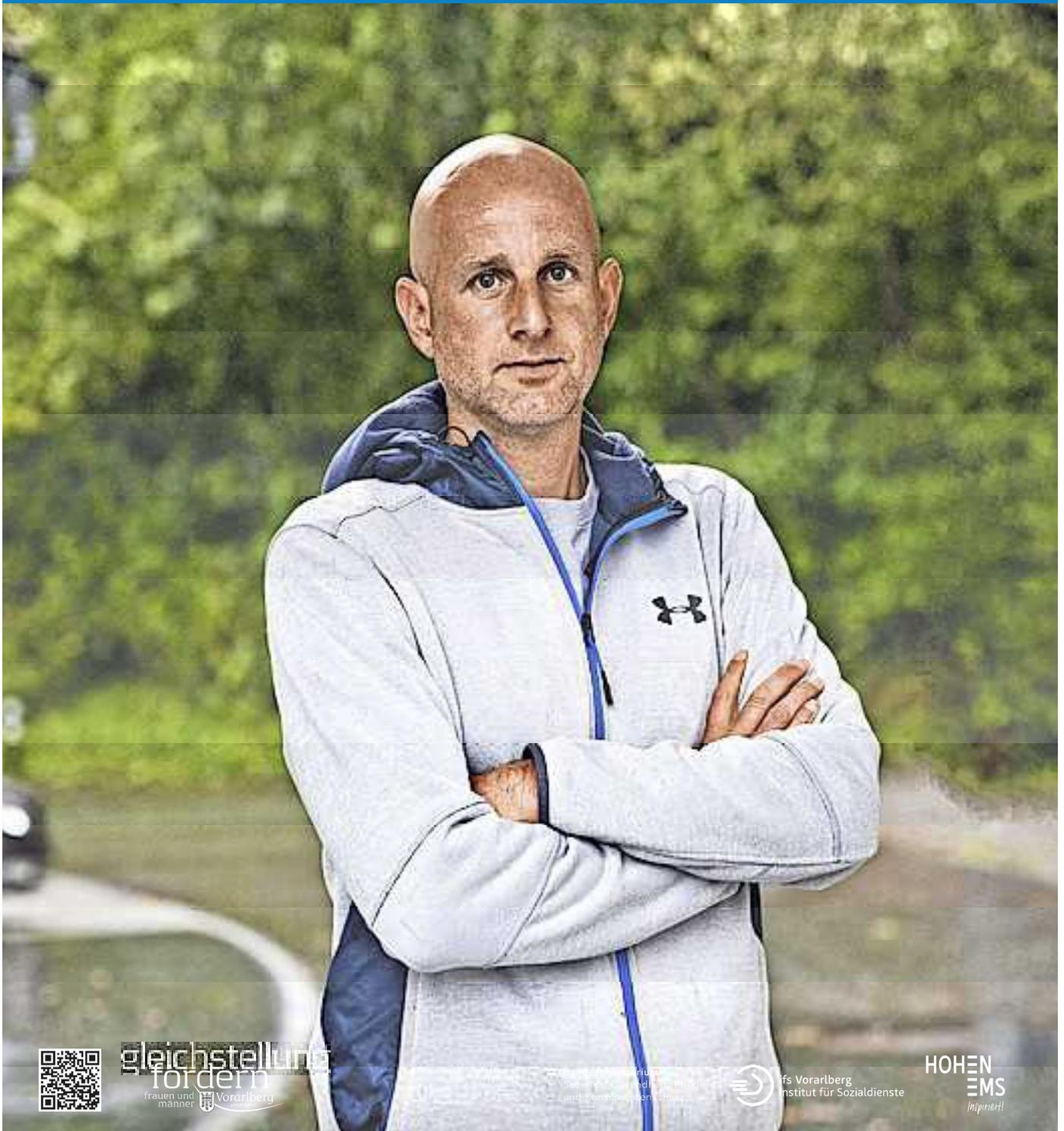
**18., 24., 26.11. sowie 2., 3.12.2023
(siehe Innenteil), Kellertheater in
der ÖKO-Mittelschule**

»Partnergewalt ist ein No-Go!
Es liegt in unserer Verantwortung,
Jugendliche für dieses Thema
zu sensibilisieren.«



STOP Stadt(teile) ohne
Partnergewalt

Simon Reis, Nachwuchsleiter VfB Hohenems



gleichstellung
fördern
frauen und männer
Vorarlberg

Landesinstitut für
Sozialpolitik, Jugendberufshilfe
und Konsumveranschlagung



Landesinstitut für Sozialdienste
Vorarlberg

HOHEN
EMS
Inspire!

INHALT

Allgemein	Seite 2
Hohenems	Seite 7
Götzis	Seite 24
Altach	Seite 34
Koblach	Seite 44
Mäder	Seite 51
Anzeigen	Seite 60
Kleinanzeigen	Seite 90

IMPRESSUM

Redaktion

Hohenems: Tel. 05576/7101-1132
Thomas Fruhmann, BA
Mag. Martin Hölblinger,
redaktion@hohenems.at
Götzis: Christine Heinzle
Altach: Marc Gächter
Koblach: Johannes Tschohl, BA
Mäder: Sabine Simma
Adressen wie unten

MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und
Marktgemeinde Götzis
Verantwortlicher Schriftleiter:
Bürgermeister Dieter Egger
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt
GmbH, Dornbirn

ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist
jeweils Montag, 17 Uhr.
Bei Feiertagen kann sich der
Annahmeschluss vorverlegen.

ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0,
Fax DW 1139, Sandra Strammer,
gemeindeblatt@hohenems.at;
Abo: RS Zustellservice,
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at
Götzis: Tel. 05523/5986-208,
Christine Heinzle,
gemeindeblatt@goetzis.at
Altach: Tel. 05576/7178-104,
Marc Gächter,
gemeindeblatt@altach.at
Koblach: Tel. 05523/62875-2123,
Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA
gemeindeblatt@koblach.at
Mäder: Tel. 05523/52860-18,
Fax DW 20, Sabine Simma,
gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: Armin Loacker/Stadtmarketing



EDITORIAL

Hohenemser Adventzauber

Bald ist es wieder soweit, es beginnt der zauberhafte Advent in Hohenems. Für uns beide ist es etwas ganz besonderes, da wir die Weihnachtsaktivitäten das erste Mal organisieren. Der „Zauberwald“ alleine ist ein riesiges Projekt, was einem als Besucher wahrscheinlich gar nicht bewusst ist. Es gibt vieles zu organisieren, von den Hackschnitzel angefangen über die Tannenbäume, Beleuchtung, Spiele und vieles mehr – und natürlich wollen wir auch neue Ideen einbringen. Wir haben versucht, alles mit Kinderaugen zu betrachten. Was könnte Spaß machen? So sind wir auf die neuen Waldspiele „Schnüffelnase“, „Hobbyförster“ und „Wald-Weitspringen“ gekommen. Im Zauberwald werden sich auch wieder viele Tiere verstecken und es gibt geheimnisvolle Wesen zu entdecken. Wer genau hinhört, kann den Geräuschen im Wald und den eigens für den Zauberwald geschriebenen Geschichten (von Jenny Dietrich) lauschen.

Diese und nächste Woche gibt es noch einiges zu tun: wir scheuen keine Mühen – bei Regenwetter in Gummistiefeln und Regenmantel – mit den Kollegen vom Forst, Werkhof und unseren Partnerfirmen, den „Zauberwald“ zum Leben zu erwecken.

Seien Sie mit uns gespannt, wenn wir am Freitag, dem 24. November 2023, die Pforten des „Zauberwalds“ am Kirchplatz öffnen und mit der „Einschaltfeier“ am Schlossplatz den Adventzauber in Hohenems erstmals zum Strahlen bringen!

Nina Mathis
Nina Steinschaden-Wolf
Stadtmarketing Hohenems

KALENDER

47. Woche

Sonnen-Aufgang 7.31 Uhr
Sonnen-Untergang 16.41 Uhr

 **Montag, 20.11.**
Edmund, Humbert, Bernward, Felix

 **Dienstag, 21.11.**
Marienged. in Jerusalem; Rufus, Alma

 **Mittwoch, 22.11.**
Cäcilia, Ava, Sibylle, Rüdiger, Markus

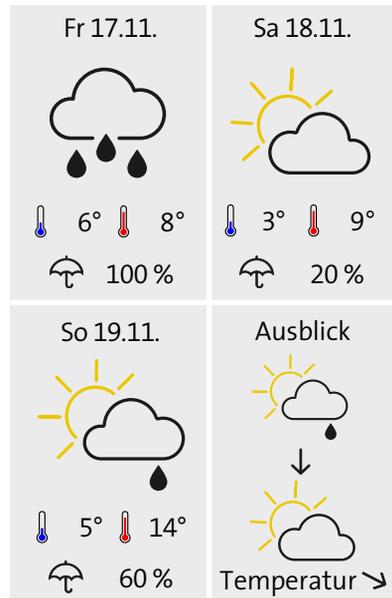
 **Donnerstag, 23.11.**
Kolumban, Klemens, Felicitas, Detlev

 **Freitag, 24.11.**
Andreas D., Flora, Modestus, Emilie

 **Samstag, 25.11.**
Katharina, Moses, Egbert, Imma

 **Sonntag, 26.11.**
Konrad, Gebhard, Sebald, Silvester

DAS WETTER



DER MOND

Zunehmender Mond bis 26. November.
Blumen gießen; Obst- und Safttage;
Einkochen; Pflanzen umtopfen und
umsetzen; Gesichtspackung; Nagel-
pflege;

NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

Hohenems

Samstag, 18. November 2023

Sonntag, 19. November 2023

Dr. Gabriele Summer

Hohenems, Graf-Maximilian-Str. 5a

T 05576 74343

Sprechstunden für dringende Fälle an
Samstagen, Sonn- u. Feiertagen:
jeweils von 10 bis 12 Uhr und
von 17 bis 18 Uhr

Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Die Ordination ist für dringende
Fälle von 10 bis 11 Uhr und von
17 bis 18 Uhr geöffnet.

Samstag, 18. November 2023

Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr

Dr. Alper Bayrak

Mäder, Brühl 3

T 05523 51569

Sonntag, 19. November 2023

Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr

Dr. Natasa Popovic

Altach, Bauern 9,

T 05576 73361

WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-
arztes und außerhalb der Ordina-
tionszeit erreichen Sie in der Zeit von
7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

Freitag, 17. November 2023

Dr. Philipp Staples

Hohenems, Nibelungenstraße 10a

T 05576 74058

Montag, 20. November 2023

Dr. Andreas Battlogg

Hohenems, Franz-Michael-Felder-Str. 6

T 05576 73303

Dienstag, 21. November 2023

Dr. Phillip Burghard

Hohenems, Nibelungenstraße 30

T 05576 76076

Mittwoch, 22. November 2023

Dr. Gabriele Summer

Hohenems, Graf-Maximilian-Str. 5a

T 05576 74343

Donnerstag, 23. November 2023

Dr. Philipp Staples

Hohenems, Nibelungenstraße 10a

T 05576 74058

Bei Notfällen die Nummer 141
anrufen!

Ordination geschlossen:

Dr. Philipp Burghard am 17. 11.

Dr. Christiane Burghard am 17. 11.

Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Außerhalb der Ordinationszeiten
ihres Hausarztes wenden Sie sich in
dringenden, nicht bis zur nächsten
Ordinationszeit ihres Hausarztes
aufschiebbaren, Notfällen an die
Nummer 141.

Ordination geschlossen:

Dr. Längle bis 17. 11.

Dr. Holzmann bis 17. 11.

Dr. Mayer am 17. 11.

Dr. Eibensteiner 20. 11. bis 1. 12.

Dr. Hoch 20. 11. bis 1. 12.

Dr. Popovic 20. 11. bis 24. 11.

Dr. Summer 23. 11. bis 24. 11.

Dr. Dünser am 24. 11.

Dr. Bayrak am 24. 11.

ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

Hohenems

Samstag, 18. November 2023

Sonntag, 19. November 2023

Dr. Dietmar Foidl

Dornbirn, Grabenweg 8

Die Anwesenheit des Zahnarztes
in der Ordination jeweils
von 9 bis 11 Uhr.

Bezirk Feldkirch

Samstag, 18. November 2023

Sonntag, 19. November 2023

Dr. Daniel Brenner

Götzis, Hauptstraße 24

Die Anwesenheit des Zahnarztes
in der Ordination jeweils
von 17 bis 19 Uhr.

Nähere Infos auf der Homepage:
<http://vlbg.zahnaerztekammer.at>

APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

**für Hohenems, Götzis, Altach,
Koblach und Mäder**

Donnerstag, 16. November 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:
Kreuz-Apotheke, Götzis, Hauptstraße 5
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr
Marien-Apotheke, Rankweil, Schleife 11

Freitag, 17. November
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:
Elisabeth-Apotheke, Götzis,
Zielstraße 28

Samstag, 18. November 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:
Apotheke Kaulfus, Hohenems,
Schloßplatz 5
Zusatzdienst von 17 bis 19 Uhr:
Arbogast-Apotheke, Weiler,
Walgaustraße 26

Sonntag, 19. November 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:
Stadtapotheke, Dornbirn,
Marktstraße 3
Montfort-Apotheke, Feldkirch,
Reichsstraße 87
**Zusatzdienst von 10 bis 12 und von
17 bis 19 Uhr:**
Kreuz-Apotheke, Götzis, Hauptstraße 5

Montag, 20. November 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:
Oswald-Apotheke, Dornbirn,
Moosmahnstraße 35
Arbogast-Apotheke, Weiler,
Walgaustraße 26
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Nibelungen-Apotheke, Hohenems,
Kaulbachstraße 5

Dienstag, 21. November 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:
St. Martin-Apotheke, Dornbirn,
Eisengasse 25
Marien-Apotheke, Rankweil, Schleife 11

Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Elisabeth-Apotheke, Götzis,
Zielstraße 28

Mittwoch, 22. November 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:
Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“,
Altach, Achstraße 22a
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Vinomna-Apotheke, Rankweil,
Stiegstraße 23

Donnerstag, 23. November 2023
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:
Apotheke im Hatlerdorf, Dornbirn,
Hatlerstraße 25
Vorderland-Apotheke, Sulz,
Müsinenstraße 50
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Apotheke Kaulfus, Hohenems,
Schloßplatz 5

[http://www.apotheker.or.at/
internet/oeak/Apotheken.nsf/
webApothekenSuche!ReadForm](http://www.apotheker.or.at/internet/oeak/Apotheken.nsf/webApothekenSuche!ReadForm)



SONNTAGSDIENST DER HAUSKRANKEN- PFLEGE

Für Hohenems

Samstag, 18. November 2023
Sonntag, 19. November 2023
jeweils von 7 bis 11 Uhr
Hohenems
KPV Hohenems, T 05576 42431

**Für Götzis, Altach, Koblach
und Mäder**

Sonntag, 19. November 2023,
jeweils 8 bis 10 Uhr
Kummenbergregion:
KPV Koblach/Mäder, T 0676 836284121

NOTFALL- TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
€-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Telefonseelsorge	142
Vergiftungs-Information:	01 406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer Mitarbeiter kann es auch nach Redaktionsschluss noch zu Verschiebungen bei Öffnungs- und Urlaubszeiten kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich bei Bedarf online über die exakten Ärzte- und Apothekennotdienste zu informieren.

Alle Angaben sind ohne Gewähr!

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu gewährleisten, verzichten die Redaktionen auf genderspezifische Formulierungen sowie die Nennung akademischer Titel. Werden mehrere Personen angesprochen, bezieht sich die Mehrzahlform auf alle Geschlechter.

INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit der eingesandten Inserate sind ausschließlich die Inserenten verantwortlich.

DICKE KLEIDUNG IM AUTO IST EIN SICHERHEITSRISIKO

Kalte Autos sind bekanntermaßen ungemütlich. Erst recht, wenn die Temperaturen draußen ebenfalls nur noch um den Gefrierpunkt pendeln. Da zwingen sich viele lieber mit der dicken Jacke hinters Steuer, auch wenn das ziemlich unbequem ist.

Doch das allein ist nicht das Problem: „Oft wird vergessen, dass auf diese Weise teure Sicherheitssysteme und deren Aufgabe praktisch ausgehebelt werden“, gibt Mario Amann, Geschäftsführer von „Sicheres Vorarlberg“, zu bedenken. Vor allem der automatische Gurtstraffer am Sicherheitsgurt kann seiner Aufgabe im Unglücksfall nicht mehr nachkommen. Dicke Jacken und Mäntel können nämlich zu einer so genannten „Gurtlose“ führen. „Ähnlich

wie bei einem viel zu lockeren Gurt entsteht ein Spiel zwischen Körper und Gurt“, erklärt der Sicherheitsexperte. Der Gurt liegt nicht mehr entsprechend eng an, diese Schutzfunktion geht dann bei einem Crash ins Leere. Aber nicht nur Erwachsene sollten während der Autofahrt die dicke Jacke ausziehen. Gleiches gilt auch für Kinder im Kindersitz. „Sind die Kinder warm eingepackt, neigen die Eltern dazu, die Gurte nur locker anzuziehen“, begründet Amann. Kommt es zu einem Unfall, kann das ebenfalls verheerende Folgen haben. Deshalb ist es ratsam, Kinder ohne Winterjacke in den Sitz zu setzen, Gurte gut anzuziehen und zum Warmhalten eine Decke zu verwenden.



www.sicheresvorarlberg.at

ONLINE VORTRAG: ERNEUERBARE-ENERGIE-GEMEINSCHAFTEN



Am Donnerstag, dem 23. November 2023, von 18.30 bis 19.30 Uhr findet ein Online-Vortrag zum Thema „Erneuerbare-Energie-Gemeinschaften – Chancen, Potentiale, aktueller Stand“ via Zoom statt.

Energiegemeinschaften bieten neue Möglichkeiten für alle, Teil der Energieautonomie zu werden. Und zwar durch die gemeinschaftliche Erzeugung, Speicherung, Nutzung und den Verkauf von Strom und Wärme. Erste Pilotprojekte zeigen die Potentiale der Erneuerbaren-Energie-Gemeinschaften auf – ob auf Gemeindeebene oder in der Nachbarschaft:

- Aber was genau sind „Erneuerbare-Energie-Gemeinschaften“?
- Was verbirgt sich hinter den Kürzeln „EEG“ und „BEG“?
- Welche Chancen bieten sich?
- Und wie schaut es mit den Voraussetzungen aus?
- Was gilt es rechtlich zu beachten?

Derzeit sind noch viele Details offen. Den aktuellen Stand der Dinge und die nützlichsten Tipps erfahren Sie bei diesem kostenlosen Vortrag.

Weitere Infos und die Anmeldung sind unter www.energieinstitut.at/events erhältlich bzw. möglich.



Foto: Koordinationsstelle für Energiegemeinschaften im Klima- und Energiefonds

ERFOLGREICHE FUNKTIONÄRSTAGUNG OBST- UND GARTENKULTUR VORARLBERG



Am vergangenen Freitag fand im vollbesetzten Turnsaal des BSBZ Hohenems die alljährliche Funktionärstagung des Verbandes Obst- und Gartenkultur Vorarlberg statt.

Egal ob Update zum Volksschulgarten Schwarzenberg mit dem „A – Z“-Service inklusive Mittagsbetreuung, einem Blick über die Grenzen zur „Ackerschafft“ in Liechtenstein oder auch der sehenswerten Initiative Bodenseegärten. Wenn Kinder aktiv am Anbau von Obst und Gemüse beteiligt werden, entwickelt sich auch ein Verständnis für die Herkunft und auch die Wertschätzung von heimischen Lebensmitteln.

„Garta tuat guat“ – viel Applaus gab es für die vielfältigen Aktivitäten des „Garta tuat guat“-Teams. Hier werden viele neuen Ideen mit der Jugend und den Schulen entwickelt. Neben den „Kishta-

Gärtele“ werden im kommenden Jahr auch Hochbeete mit interessierten Schulen und Kindergärten umgesetzt. Kinder lernen nicht nur über den Lebenszyklus von Pflanzen, sondern entwickeln auch ein tiefes Verständnis für die Natur und die Bedeutung des Umweltschutzes.

„Es dreht sich alles ums Korn“. Die Familie von Renate Moosbrugger zeigt einmal mehr, was alles im Ehrenamt und mit Engagement möglich ist. Mit dem Ankauf einer eigenen Dreschmaschine unterstreicht die Privatinitiative perfekt das kommende OGV-Schwerpunktjahr. Insgesamt ist der Erhalt alter Kornsorten entscheidend, um die Biodiversität zu schützen, die Nachhaltigkeit der Landwirtschaft zu fördern und langfristige Ernährungssicherheit zu gewährleisten.



Vorne v. l. Guntram Mündle, Karl-Heinz Fritsche, Rudi Waibel; hinten v. l. Bertram Nachbaur, Hermann Klien, Hans Vogel

2025 wird zum Jahr der klimafitten Gärten. Bei der Tagung wurde gemeinsam das Arbeitsmotto für das übernächste Jahr gewählt. Das Votum der vielen OGV-Vertreter fiel einstimmig aus. 2025 wird sich alles um die Gestaltung klimafitter Gärten drehen.

GESUNDHEIT

DEMENZ-BERATUNGSGESPRÄCHE

Für Menschen mit Demenz und ihre pflegenden Angehörigen bieten die Gemeinden der „Aktion Demenz“ kostenlose, persönliche Beratungsgespräche an, sofern sie in Vorarlberg leben. Diese finden je nach Möglichkeit an einem geeigneten Ort oder telefonisch bzw. online statt.

gespräche an, sofern sie in Vorarlberg leben. Diese finden je nach Möglichkeit an einem geeigneten Ort oder telefonisch bzw. online statt.



aktion demenz

Sie sind selbst betroffen oder betreuen einen Menschen mit Demenz und möchten mit einer erfahrenen Person über Ihre Situation sprechen? Gerne vermitteln wir eine Fachperson:

Kontakt für die Region amKumma

Alexandra Bereuter
Sandra Simonitsch-Hernler
Tel. 0664/88936102
E-Mail aktion.demenz@amkumma.at

Kontakt für Hohenems

Heidi Wenin,
Jasmine Metzler, Bettina Flatz
Tel. 05576/7101-1990
E-Mail servicestelle@hohenems.at

Bitte geben Sie Ihren Wohnort und Ihre Telefonnummer an. Sie erhalten innerhalb von zwei Werktagen einen Anruf zur Terminvereinbarung.

Vom 11. November bis zum 11. Februar findet wieder der WinterRADIUS 2023/2024 statt. Unter allen Radlern, die auch im Winter mit ihrem Fahrrad unterwegs sind, verlosen „Vorarlberg radelt“ und „Österreich radelt“ zahlreiche Preise.

Bei lediglich sechs Tagen Neuschnee im Rheintal, ähnlich wie im vergangenen Winter, sind Schnee und Kälte allein kein Hindernis mehr für das Radfahren im Winter. Im Vergleich zum Skifahren verbringen wir auf dem Weg zur Arbeit deutlich weniger Zeit bei niedrigen Temperaturen, und gleichzeitig stärkt Bewegung an der frischen Luft das Immunsystem und hält fit. Warum also nicht auch im Winter regelmäßig aufs Rad steigen und der eigenen Gesundheit etwas Gutes tun? Für den WinterRADIUS 2023/2024 kann man sich unter www.vorarlberg.radelt.at anmelden. Tipp: Mit der kostenlosen „Vorarlberg radelt App“ ist das Erfassen der Kilometer besonders einfach.



WinterRADIUS 2023 mit zahlreichen Gewinnchancen

„Vorarlberg radelt“ und „Österreich radelt“ verlosen zwischen 11. November und 11. Februar wieder zahlreiche Preise:

- Wer z.B. bis 6. Dezember 20 Kilometer oder mehr radelt und dies in seinem „Vorarlberg radelt“ Konto einträgt, nimmt an der Verlosung eines woom NOW Bikes teil.
- Damit es mit den guten Vorsätzen im neuen Jahr gleich klappt, verlost „Österreich Radelt“ unter allen Teilnehmern, die bis 31. Dezember 20 Kilometer oder mehr geradelt sind, ein KTM E-Bike.
- Zum Abschluss des Winterradelns am 11.2. wird noch einmal ein KTM E-Bike verlost.

Und zusätzlich winken allen WinterRADIUS-Teilnehmern Gutscheine für den Fahrradhandel im Wert von jeweils 100 Euro.

Fahrrad wintersicher machen

„Beim Auto gehört es längst zur Routine das Fahrzeug wintersicher zu machen. Auch beim Fahrrad heißt es Vorbereitungen zu treffen, damit man komfortabel durch die kühle Jahreszeit kommt“, betont Radverkehrskoorinatorin Katharina Schwendinger und hat nachfolgende Tipps für alle Winterradler:

- Wer den Reifendruck bei Eis- oder Schneefahrbahn etwas verringert und den Sattel etwas niedriger stellt, schafft mehr Stabilität. Damit ist man auch dann sicher unterwegs, wenn's mal rutschig sein sollte.
- Eine weitere Alternative: Spikereifen.
- Bei Kälte empfiehlt es sich, die Kette öfters zu ölen und zu kontrollieren, dass die Bremsen auch einwandfrei funktionieren.
- Nabendynamos sind auch bei Schnee und Kälte ausfallsicher.
- Und sollte bei Minusgraden das Fahrradschloss mal einfrieren, dann ist es praktisch, einen Enteiser dabei zu haben.

Der „Zwiebellook“ bringt's

Mit der richtigen Ausrüstung ist Winter radeln komfortabler möglich als viele meinen. Folgende Ausrüstung empfiehlt Katharina Schwendinger:

- An den meisten Wintertagen reicht herkömmliche Winterbekleidung völlig aus (Mütze, Handschuhe und warme Jacke).
- Für längere Strecken und an besonders kalten Tagen ist eine atmungsaktive, winddichte und wasserabweisende Ausrüstung nützlich.
- „Viele dünne Schichten halten besser warm als wenige dicke“, weiß die

Radverkehrskoorinatorin und empfiehlt den „Zwiebellook“.

- Auch gefütterte Überhosen oder Gamaschen sowie Winter-Fahradhelme mit geschlossener Oberfläche und wärmendem Innenfutter sind nützlich.
- Nicht zuletzt kann ein entsprechender Sattelbezug für mehr Wärme und Komfort sorgen.

Auf Sichtbarkeit achten

Besonders wichtig im Winter: Die Sichtbarkeit als Radfahrer. „Fußgänger oder Radfahrer mit reflektierender Kleidung sind bei Abblendlicht von Autofahrern bereits aus 140 Meter Entfernung deutlich zu erkennen, dunkel gekleidete Personen hingegen erst aus 20 bis 30 Metern. Gleichzeitig ist es ein Irrtum zu glauben, dass man als Radfahrer von Fahrzeuglenkern wahrgenommen wird, nur weil man selbst das hell beleuchtete Fahrzeug gut erkennen kann und sich sichtbar fühlt.“ Die Radkooordinatorin plädiert daher für helle Kleidung sowie reflektierende Elemente an Jacken, Mützen oder Taschen. Und natürlich für die gesetzlich vorgeschriebene Beleuchtung des Fahrrads. Alle Informationen für die richtige Fahrradbeleuchtung gibt es unter: www.vorarlberg.at/sicherlicht.

STADTVERTRETUNG

Am Dienstag, dem 7. November 2023, fand die 26. öffentliche Sitzung der Stadtvertretung im Löwensaal statt. Nach der Begrüßung und Fragestunde folgten mit Tagesordnungspunkt zwei bereits die Mitteilungen des Bürgermeisters. Darin wurde der Stadtvertretung u. a. die von Elisabeth Albrecht für den Verein Völkerverständigungs- & Zivilschutzverein „Die Eiche“ eingebrachte Petition „Menschenrechte und Grundfreiheiten erhalten“ gemäß § 25 Abs. 1 und 2 GG zur Kenntnis gebracht.

Besetzung von Ausschüssen

Auf Antrag der „SPÖ Hohenems & Parteifreie“ wurde einstimmig beschlossen, dass Günther Zechner fortan als Vertreter mit beratender Stimme dem Prüfungsausschuss angehören soll, anstelle von Tobias Reinhard.

Feuerwehr: Anschaffung Rüstlöschfahrzeug (RLF) Mercedes Benz Atego 1730 (Ersatzbeschaffung)

Die Stadtvertretung beschloss einstimmig:

1. Bereitstellung von Mitteln im Voranschlag 2025 für die Anschaffung eines Rüstlöschfahrzeuges der Marke Mercedes Benz Atego 1730 gemäß Angebot der Rosenbauer Österreich Gesellschaft m.b.H., Leonding vom 19.10.2023 in Höhe von 795.000 Euro.
2. Auftragsvergabe zur Anschaffung eines Rüstlöschfahrzeuges Mercedes Benz Atego 1730 gemäß Angebot der Rosenbauer Österreich Gesellschaft m.b.H., Leonding vom 19.10.2023 über 794.343,17 Euro brutto.

Ebenfalls einstimmig beschlossen wurde der Ergänzungsantrag der Liste „Hohenemser Volkspartei – Team Gerhard Stoppel“, dass die Stadtvertretung das alte Tanklöschfahrzeug 1500 BJ 1995 (TLF) nach dessen Ausmusterung einem Feuerwehr-Hilfsprojekt, beispielsweise jenem von Hans Kohler oder einem Projekt in der Ukraine, überlässt.



Die Stadtvertreter tagten erneut im Löwensaal.

Grunderwerb: Ankauf von (Wald) Grundstücken im Bereich der Hangrutschung Haldenstraße, Vertrag mit der FBI Immobilien GmbH über den Kauf der GST-NR .336, 493, 494, 495 und 496

Einstimmig beschloss die Stadtvertretung:

1. Das mit 20.000 Euro dotierte Konto 1/8420-0010, Waldbesitz, Erwerb von Waldgrundstücken kann um 84.900 Euro überschritten werden.
2. Die Bedeckung der 84.900 Euro erfolgt durch eine Entnahme aus der Rücklage Haushaltsausgleich.
3. Abschluss des im Entwurf 1.1 vom 30.10.2023 beiliegenden Kaufvertrages über die GST-NR .332, 493, 494, 495 und 496 mit der „FBI Immobilien GmbH“ zu einem Kaufpreis von 80.000 Euro zzgl. Nebenkosten von rund 4.880 Euro.

Neubau Rathaus: Auftragsvergabe Fenster Holz Alu

Ebenfalls mehrheitlich mit 30:6 Stimmen (Gegenstimmen: 4 Ems isch üsr, 1 Steinbruch-Gegner, 1 SPÖ) beschlossen die Stadtvertreter die Vergabe des Gewerkes Fenster Holz Alu an die Firma Böhler Fenster GmbH, Wolfurt, gemäß Angebot vom 29.9.2023 zur vorläufigen Angebotssumme von 861.846,14 Euro netto.

Antrag „Grüne & Parteifreie“: Bodenschutz im Gemeindegebiet der Stadt Hohenems

Der Vertragungsantrag der Liste „Ems isch üsr“ wurde mehrheitlich mit 30:6 Stimmen abgelehnt (Dafür-Stimmen: 1 FPÖ, 4 Ems isch üsr, 1 Steinbruch-Gegner).

Der Abänderungsantrag der Liste „Bürgermeister Dieter Egger – Hohenemser Freiheitliche und Parteifreie“, die Stadtvertretung der Stadt Hohenems möge beschließen:

1. Die Stadtvertretung Hohenems bekennt sich einmal mehr zu den Grundsätzen und Zielen des Räumlichen Entwicklungsplanes der Stadt Hohenems, insbesondere zum aktiven Bodenschutz und zum sparsamen Umgang mit Grund und Boden.
2. Die Stadtverwaltung wird bekräftigt, die im REP beschlossenen Grundsätze und Ziele, weiterhin ambitioniert zu verfolgen, insbesondere:
 - neuen Bodenverbrauch und Flächenversiegelung auf das unbedingt notwendige Ausmaß zu reduzieren und die qualitätsvolle Nachverdichtung und Innenentwicklung weiter zu verfolgen,
 - Leerstand zu aktivieren, soweit das im Einflussbereich der Stadt Hohenems liegt,
 - Flächen weiter zu entsiegeln und wo möglich zu renaturieren und

- landwirtschaftliche Vorrangflächen und ökologisch hochwertige Flächen für künftige Generation zu sichern sowie eine vielfältige und naturnahe Landwirtschaft zu fördern,
 - geeignete Flächen für Biomassekraftwerke, die viele Haushalte mit erneuerbaren Energiequellen versorgen können, zu erheben und raumplanerisch zu sichern,
 - oberirdische Parkflächen für Kraftfahrzeuge mit Augenmaß zu reduzieren und durch bodensparende Tief- oder Hochgaragen zu ersetzen.
3. Die Stadtvertretung beschließt beim Land Vorarlberg anzuregen, die Richtlinie zur Förderung von Radrouten dahingehend abzuändern, als dass die Bodenversiegelung auf ein Mindestmaß reduziert wird,

wurde mehrheitlich mit 26:10 Stimmen (Gegenstimmen: 7 ÖVP, 2 Ems isch üsr, 1 SPÖ) beschlossen.

Der Ursprungsantrag der „Grünen & Parteifreien“ wurde verworfen.

Gemeinsamer Antrag „Ems isch üsr“, „Hohenemser Volkspartei – Team Gerhard Stoppel“, „Steinbruch-Gegner“, „SPÖ Hohenems und Parteifreie“: Sicherer Zugang zum Erholungszentrum Rheinauen

Der Ursprungsantrag der oben genannten Fraktionen wurde auf Antrag der Liste „Hohenemser Volkspartei – Team Gerhard Stoppel“ wie folgt abgeändert: „Die Stadtvertretung trifft den Grundsatzbeschluss, vor der Badesaison 2027 den Vorplatz des Erholungszentrums Rheinauen so umzugestalten, dass für

Kinder und Familien ein gefahrloser Zugang gewährleistet ist. Außerdem sind Maßnahmen zu ergreifen, die den Besuch mit Fahrrad sowie mit öffentlichen Verkehrsmitteln attraktiver machen“.

Darüber hinaus stellte die Liste „Bürgermeister Dieter Egger – Hohenemser Freiheitliche und Parteifreie“ den Ergänzungsantrag „Die Stadtplanung der Stadt Hohenems wird beauftragt, kurzfristige Maßnahmen für einen sichereren Zugang zum EHZ Rheinauen zu erarbeiten und dem Planungs- und Bauausschuss zur Beratung vorzulegen. Eine Umsetzung der Maßnahmen soll bis zur Badesaison 2024 erfolgen.“

Beide Anträge wurden in einem abgestimmt und einstimmig angenommen.

RATHAUS

VERMESSUNGSLEISTUNGEN

Im Auftrag der Vorarlberger Energienetze GmbH und der Stadt Hohenems führt das Vermessungsbüro „ms Vermessung e.U.“ bis Ende März 2024 (witterungsabhängig) Fortführungsvermessungen der neu errichteten oder veränderten Gebäude in Hohenems durch.

Dabei werden alle Gebäude, die in den vergangenen Jahren gebaut wurden oder an welchen bauliche Veränderungen durchgeführt wurden, vermessen und die entsprechenden Daten der GIS-Abteilung der Stadt Hohenems zur Verfügung gestellt. Die Mitarbeiter, die mit der Vermessung beauftragt sind, können mit einem Schriftstück nachweisen, dass sie befugt sind, diese Vermessungsleistungen durchzuführen.

SPRECHSTUNDE

ÖFFENTLICHE SPRECHSTUNDE

Am Mittwoch, dem 22. November 2023, um 17 Uhr findet die nächste öffentliche Sprechstunde mit Stadtrat Bernhard Amann im Sitzungszimmer, Schlossplatz 4, statt.

Amann ist Stadtrat für Soziales, sozialen Wohnbau, Pflege, Case- und Caremanagement sowie Integration. Er steht den Bürgern in diesen, aber auch in persönlichen Angelegenheiten gerne zur Verfügung.



StR. Bernhard Amann

SPRECHSTUNDE

KOSTENLOSE RECHTSBERATUNG

Die Stadtverwaltung bietet wieder eine kostenlose Beratung in Rechtsangelegenheiten an, das nächste Mal am Donnerstag, dem 23. November 2023.

Von 17 bis 19 Uhr erteilt Rechtsanwalt Dieter Klien im Erdgeschoß des Rathauses Erstauskunft zu allen Rechtsfragen.



Dieter Klien



Die Tourismus & Stadtmarketing Hohenems GmbH sucht zum 1. März 2024 im Ausmaß von 70 – 100 % einen

MITARBEITER (W/M/D) FÜR DIE BEREICHE KOMMUNIKATION & TOURISMUS

Die Tourismus & Stadtmarketing Hohenems GmbH sucht im Rahmen einer Nachbesetzung Unterstützung im Außenauftritt, in der Positionierung der Tourismusdestination und des Wirtschaftsstandorts sowie bei der Vermarktung von Veranstaltungen. In einem dynamischen Team sind eigenständiges Arbeiten, Freude an textlicher und visueller Kommunikation sowie Analysefertigkeiten hinsichtlich der USP (unique selling points) von Hohenems gefragt.

Du bist ein:e **begeisterte:r Texter:in** mit Gespür für guten Content? Du möchtest den **analogen und digitalen** Außenauftritt der Tourismus & Stadtmarketing Hohenems GmbH mitgestalten? Du bist stark im Planen und liebst es, in einem dynamischen Team Vorhaben zügig umzusetzen? Dann bist du die/der Richtige für unser Team!

Deine Hauptaufgaben

- Kreieren von aussagekräftigen & inspirierenden Inhalten, die die Positionierung und Weiterentwicklung von Hohenems stärken.
- Erstellung von stimmungsvollem Content für www.hohenems.travel, Facebook, Instagram, Printmedien, Drucksorten etc.
- SEO-Optimierung der Webseite www.hohenems.travel
- Regelmäßige Abstimmungen mit der Kommunikationsabteilung der Stadtverwaltung.
- Vertiefung der strategischen Positionierung von Hohenems in touristischen Belangen (Tages- und Nächtigungsgäste).
- Touristische Kampagnenplanung und -umsetzung sowie Zusammenarbeit mit touristischen Partnern.
- Unterstützung des Counterteams am Tourismusschalter im Bedarfsfall.

Dein Profil

- Abgeschlossene Fachausbildung im Bereich Kommunikation, Publizistik, Marketing oder Tourismusmanagement (oder ähnlich); alternativ eine langjährige für die Tätigkeit relevante Berufserfahrung.
- Gute Reflexions- und Analysefertigkeiten für die strategische Positionierung von Hohenems.
- Eigenständige Arbeitsweise und hohes Verantwortungsbewusstsein, Zuverlässigkeit und Teamfähigkeit.
- Exzellente Deutschkenntnisse in Wort und Schrift und sprachliche Stilsicherheit. Gute Englischkenntnisse von Vorteil.
- Ausgeprägte Sozialkompetenz und Serviceorientierung im Umgang mit Menschen.

Was wir bieten

- Eine interessante Tätigkeit und ein großer Gestaltungsspielraum in einem dynamischen, engagierten und hilfsbereiten Team.
- Ein inspirierender Teamgeist und Menschen, die dich nach Kräften unterstützen werden, sich hier bei uns wohl zu fühlen.

Für die ausgeschriebene Position bieten wir eine Einstufung in Beschäftigungsgruppe F gemäß Kollektivvertrag für Handelsangestellte, d.h. ohne Berufserfahrung ein Jahresbruttogehalt von mindestens € 35.112 (Stand KV 2023), wobei die Bereitschaft zur Überzahlung bei entsprechenden Qualifikationen gegeben ist. Wiedereinsteiger nach Karenz sind ausdrücklich willkommen.

Du hast Interesse?

Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung. Bitte sende uns diese per E-Mail mit den üblichen Unterlagen unter Angabe deiner Gehaltsvorstellungen, dem gewünschten Beschäftigungsausmaß sowie deinem möglichen Eintrittstermin bis zum 8.12.2023 an bewerbung@hohenems.at. Weitere Auskünfte erhaltet du gerne von Geschäftsführer Clemens Osl, M.E.S., Tel. 0664 80180-2010.

3. ABEND: „MUTGESCHICHTEN VON HOHENEMSER UNTERNEHMERINNEN“

Am Donnerstag, dem 9. November 2023, fand der dritte Abend der Veranstaltungsreihe „Mutgeschichten von Hohenemser Unternehmerinnen“ im Weltladen bei Magdalena Holzer statt.

Magdalena ist seit sechs Jahren Unternehmerin. Zuvor hat sie in einer Steuerberatungskanzlei, einer Bank und viele Jahre im Jugendinformationszentrum aha gearbeitet. Im Jahr 2017 hat sie dann erfahren, dass der Weltladen in Hohenems eine Nachfolge sucht. Die meisten Weltläden werden von Vereinen geführt, die dann eine Geschäftsführerin anstellen, die von ehrenamtlichen Personen unterstützt wird. Aber es gibt auch die Möglichkeit einen Weltladen als selbständige Unternehmerin zu führen.

Im Jänner 2018 startete Magdalena dann mit dem Weltladen in der Marktstraße 7. Weltläden stehen für einen gerechteren weltweiten Handel und transparente Lieferketten. Hier findet man Produkte aus dem „Globalen Süden“, z. B. aus Nepal, Indien, Afrika und Mittelamerika. Die Produzenten sind Kleinbauern oder Kooperativen. Alle müssen sich an die Kriterien des „Fairen Handels“ wie gerechten Lohn, Versicherung, keine Kinderarbeit etc. halten.

Magdalena schätzt es auch sehr, in das Netzwerk der Weltläden mit eingebunden zu sein. Dieses unterstützt die Unternehmerin, zertifiziert und überprüft die Lieferanten.

Die Selbstständigkeit selbst beschrieb Magdalena als wunderschön. Aber man darf nicht vergessen, dass man die Erste und die Letzte im Laden ist.

Vizebürgermeisterin Patricia Tschallener bedankte sich abschließend bei Heidrun Engl (Bunta Lada), Simone Waltner (CASA Möbel) und Magdalena Holzer für ihre Bereitschaft, bei den „Mut* Geschichten“ mitzumachen und für ihr Engagement: „Ziel der Veranstaltungsreihe ist, den Frauen, die zwar Interesse an Selbständigkeit haben, sich aber nicht trauen, Mut zu machen. Wir haben viele Vorbilder in Hohenems. Es werden viele Unternehmen von weiblicher Hand erfolgreich geführt“, so die Vizebürgermeisterin.



LICHTERLOH DURCH DIE NACHT!

Die Kinder der Kinderbetreuung T-Rex schlichen kürzlich mit ihren selbstgebastelten Laternen durch den Garten.

Mit strahlenden Kinderaugen sangen die Kinder die eigens einstudierten Lieder. Mit einem bezaubernden und leckeren Buffet haben die Eltern alle Teilnehmer sehr reichlich verwöhnt. „Vielen lieben Dank für das tolle Fest, für ein Miteinander und die Gemeinschaft“, so das T-Rex Team Silvia, Sabrina, Nadja und Martina.



PLAKATKAMPAGNE: „GEGEN GEWALT AN FRAUEN“

Im Rahmen der 16 Tage gegen Gewalt an Frauen und Mädchen, beginnend mit dem 25. November 2023, veröffentlicht das ifs-Gewaltpräventionsprojekt „StoP – Stadt(teile) ohne Partnergewalt“ eine landesweite Plakatkampagne.

Zu sehen sind Menschen unterschiedlichster Funktionen – Friseure, Nachbarn, Geschäftsinhaber, Vereinsobleute, Fußballtrainer, Lehrer – die sich mit einem Zitat klar gegen Gewalt an Frauen und Kindern positionieren. Partnergewalt ist ein gesamtgesellschaftliches Thema. Für eine gewaltfreie Nachbarschaft braucht es jede und jeden als Verbündeten und als Unterstützer. Die Plakate tragen dazu bei, das Tabu rund um häusliche Gewalt zu brechen und Zivilcourage

zu fördern. Durch „Role Models“, die es dringend benötigt, entsteht ein persönlicher und emotionaler Wiedererkennungswert. Damit wird auch Betroffenen gezeigt, dass sie nicht alleine sind, dass es Unterstützung in ihrem Umfeld gibt und Gewalt nicht toleriert wird.

Die Plakate von Emser Bürgern werden in Hohenems im öffentlichen Raum auf Litfaßsäulen, in Schaufenstern und auch im Landeskrankenhaus Hohenems zu sehen sein. Zudem gibt es eine Ausstellung mit 30 Plakaten aus allen vier Standorten (Bregenz, Feldkirch, Hohenems und Lustenau) im Landeskrankenhaus Feldkirch vom 24. November bis 11. Dezember 2023 zu sehen.



v. l. Vize-Bgm. Patricia Tschallener, Stadtarzt Joachim Hechenberger, Monika Walch, Nikola Furtenbach

Du interessierst dich für das StoP Projekt, hast Ideen oder Fragen zum Thema gewaltfreie Partnerschaft? Komm zur Emser Aktionsgruppe! Weitere Infos unter www.stop-partnergewalt.at/ stop-vorarlberg oder E-Mail stopvorarlberg@ifs.at

SOZIALES

SENIOREN-MITTAGSTISCH

Am Donnerstag, dem 23. November 2023, um 11.30 Uhr findet der nächste Senioren-Mittagstisch im Café-Hotel Schatz, Kaiser-Franz-Josef-Straße 10, statt.

Eingeladen sind Senioren aus Hohenems, die gerne gelegentlich oder regelmäßig in geselliger Atmosphäre mit anderen Mittagessen möchten.

Aus organisatorischen Gründen wird um telefonische Anmeldung bei der Stadt Hohenems, Abteilung Soziales und Senioren, Tel. 05576/7101-1224, bis spätestens zwei Tage vor dem Termin gebeten.



MOBILITÄT

WEITERER AUSBAU DER RADWEG-VERBINDUNG ZWISCHEN HOHENEMS UND DORNBIRN



Die Radwegverbindung entlang der L 190 zwischen Hohenems und Dornbirn ist auf einer Länge von rund 1,8 Kilometern weiter verbessert worden. Der bestehende Radweg wurde auf drei Meter verbreitert und höhenmäßig an das Straßenniveau angepasst. Ein erster, rund 600 Meter langer Abschnitt wurde bereits 2019 fertiggestellt. Der ausgebaut Radweg bietet nun die Möglichkeit, dass möglichst konfliktfrei in beide Richtungen geradelt werden kann. Im Gegensatz zum ostseitigen Radweg entlang der L 190 wird dieser nur sehr vereinzelt durch Aus- und Zufahrten gequert.

Durch die Verbreiterung und die Nicht-Zurverfügungstellung von Grundflächen war es notwendig, einige Bäume im südlichen Abschnitt zu fällen. Hierfür werden aber entsprechende Ersatzpflanzungen im Bauabschnitt vorgenommen. Die Kosten für den jetzt fertiggestellten 1,8 Kilometer langen Abschnitt belaufen sich auf rund eine Million Euro.



v. l. Bgm. Dieter Egger, Katharina Schwendinger (Radkoordinatorin Land Vorarlberg), Gerhard Schnitzer (Abteilungsvorstand Straßenbau Land Vorarlberg), LR Daniel Zadra, Steffen Schröck (Projektleiter Land Vorarlberg) (Foto: A. Serra)

GRATIS GRIPPEIMPFFSTOFF FÜR ALLE IN ÖSTERREICH LEBENDEN MENSCHEN

Die Grippewellen der letzten Jahre sind allgemein nicht so aufgefallen. Auch durch die generellen Schutzmaßnahmen während der Pandemiezeit sind weniger Menschen an einer echten Grippe erkrankt. Somit haben aber auch weniger Menschen eine natürliche Immunität gegen den Erreger der echten Grippe aufbauen können.

Eine echte Grippe kann in allen Altersgruppen schwere Krankheitsverläufe auslösen. Das Virus kann auch von äußerlich gesund erscheinenden Kontaktpersonen übertragen werden. Die Hohenemser Haus- und Kinderärzte möchten daher zusammen mit den beiden Apotheken der Stadt allen Menschen eine Impfung gegen die

echte Grippe empfehlen. Eine Impfung ist eine zielgerichtete Vorbereitung für das körpereigene Immunsystem gegen die krankheitsverursachenden Viren. Die übliche Grippewelle-Zeit beginnt im Dezember und endet meist im März. Für das Training des Immunsystems empfehlen wir einen Impftermin bis Ende November bei Ihrem Hausarzt vorzusehen.

Nutzen Sie bitte hierfür die jeweilige Website, rufen Sie an, um einen Termin vorausschauend zu planen. Es werden entsprechend der Altersgruppe angepasste Impfungen angeboten.

Der Impfstoff wird bereits über die Apotheken für alle in Österreich lebenden Bürger kostenfrei im Rahmen einer landesweiten Aktion an die Ordinationen

geliefert. Für das Impfen ist ein Selbstbehalt von 7 Euro in der Ordination zu bezahlen. Kompletts kostenfrei erfolgt das Impfen für Unter-18-Jährige bzw. für Personen mit Gebührenbefreiung! Bitte bringen Sie zum Termin Ihren Impfpass mit.

Allgemein möchten wir auch auf die Auffrischung gegen Covid-19-Erkrankungen hinweisen.

Wir empfehlen: Schützen Sie sich und Ihre Umgebung, trainieren Sie Ihr Immunsystem!

Hohenemser Ärzteschaft und Kinderfachärzte
Kaulfus und Nibelungen Apotheke

„HOHENEMSER WEIHNACHTSINSPIRATIONEN“ GROSS IN DER „VORARLBERGERIN“

Der 18-seitige Schwerpunkt im Magazin „Die Vorarlbergerin“ inspiriert alle, die ihre Liebsten heuer mit etwas Besonderem überraschen möchten. Die Vielfalt des Standorts Hohenems ist eindrucksvoll!

Wenn die Tage kürzer werden und die Bergspitzen sich weiße Mützen aufsetzen, dann ist sie da: Die Zeit der freudigen Erwartung auf das Fest der Feste. Der ganz besondere Zauber, der in der Vorweihnachtszeit von Hohenems ausgeht, wird heuer vorarlbergweit sichtbar – mit einer starken Präsenz der Emser Handels- und Dienstleistungsbetriebe in der „Vorarlbergerin“.

Die Wirtschaftsgemeinschaft (WIGE) hat sich entschieden, anstelle der „Weihnachtspost“ dieses Jahr das hochwertige Umfeld und den langen Auflagezeitraum des Magazins zu nutzen, um im November/Dezember ihre Kundinnen und Kunden zu inspirieren. Der große Zuspruch der WIGE-Mitgliedsbetriebe bestätigt diese Entscheidung, denn innert weniger Tage waren alle Plätze zur Präsentation des eigenen Betriebs gebucht. 28 Betriebe stellen sich nun in der „Vorarlbergerin“ gemeinsam vor und laden zum ge-

mütlichen Bummeln und Verweilen in der Stadt der besonderen Geschäfte und exzellenten Gastronomiebetriebe ein.

Weihnachtsgewinnspiel & Einkaufsgutschein

Handel, Gastronomie, Dienstleistungsbetriebe und ein abwechslungsreiches Programm über den gesamten Advent zeigen deutlich: Hohenems ist besonders, vielfältig und bereit für den Advent. Übrigens, mit der Entscheidung

zum Weihnachtseinkauf in Hohenems findet man nicht nur besondere Geschenke. Mit etwas Glück kann man beim WIGE-Weihnachtsgewinnspiel auch noch den Einkaufspreis zurückgewinnen. Und wer beim Schenken die Vielfalt als Ganzes überreichen möchte, liegt mit dem Hohenemser Einkaufsgutschein verlässlich richtig.

Alle Infos unter www.wige-hohenems.at



GROSSER KREATIVMARKT

Am Sonntag, dem 19. November 2023, lädt der Verein „TALENTE Vorarlberg“ von 10 bis 16 Uhr zum traditionellen Kreativmarkt ins Bäuerliche Schul- und Bildungszentrum ein.

Über 50 Aussteller präsentieren Selbstgemachtes aus Holz, Naturmaterialien, Papier, Wolle, Stoff, Lebensmitteln und Naturkosmetik. Zusätzlich gibt es eine offene Bühne für talentierte Künstler, Autoren und Musiker. Der Markt ist durchgehend bewirtet und in der Cafeteria stehen eine große

Auswahl an selbstgemachten Kuchen und Torten bereit.

Für die kleinen Besucher gibt es eine Bewegungsbaustelle, eine Bastelecke und bei Schönwetter Steckleibbacken im Hof.

Besonders freuen sich die Veranstalter auch über Besucher, die (noch) nicht Mitglied im Verein sind. Der Markt ist eine eurofreie Zone, bezahlt wird mit TALENTE-Bons, die an der Kassa erworben werden können.



www.talente.cc

KULTUR

EINSCHALTFEIER UND ZAUBERWALD

Der Weihnachtszauber in Hohenems beginnt mit der traditionellen „Einschaltfeier“ am Freitag, dem 24. November 2023, um 17 Uhr am Schlossplatz, wenn der Weihnachtsbaum und die Weihnachtsbeleuchtung in der Stadt heuer erstmalig erstrahlen.

Die Unterkliener Fasnatunfzt lädt zu einem festlichen Beisammensein mit Speis und Trank ein, während Bürgermeister Dieter Egger den offiziellen Startschuss gibt. Musikalisch sorgen Bläser der Bürgermusik Hohenems für weihnachtliche Klänge und DJ Old Boy Randy für eine stimmungsvolle Atmosphäre.

Auch der beliebte und von vielen bereits sehnsüchtig erwartete „Zauberwald“ am Schlossplatz wird an diesem Abend seine Pforten öffnen und wieder für funkelnde Augen sorgen. Familien und alle Interessierten sind herzlich eingeladen, den einzigartigen Erlebnispfad voller Tiere und spannender Geschichten vom 24. November bis 26. Dezember 2023 täglich zwischen 16 und 20 Uhr zu besuchen.

Und psst – neue Spiele und neue Geschichten warten im Zauberwald darauf, entdeckt zu werden!



KULTUR

CÄCILIEKONZERT DER BÜRGERMUSIK HOHENEMS

Am 18. und 19. November 2023 lädt die Bürgermusik Hohenems zu ihrem traditionellen Cäcilienkonzert in den Löwensaal ein.

Eröffnet werden die Konzertabende am Samstag um 19.30 Uhr sowie am Sonntag um 17 Uhr von den Jugendkapellen der Bürgermusik, den Melodimonsterle und der Klangschmiede, unter Leitung von Niklas Grafl und David Beinat.

Kapellmeister Thomas Haas hat nach seiner gelungenen Premiere letztes Jahr wieder ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Unter dem Motto „Wir erzählen Geschichten“ werden den Zuhörern Musikstücke wie „Pompeji“, das Solostück für Bariton „Blaydon Races“ oder „Jambo Africa“

dargeboten. Ein Musikblock widmet sich Songs wie „I will survive“ und „Gabriellas Sang“ starken Frauen. Das detaillierte Programm des Konzerts

ist auch unter www.buergermusik-hohenems.at zu finden.

Eintritt: freiwillige Spenden sowie freie Platzwahl.



www.buergermusik-hohenems.at

HOHENEMS IN NARRENHAND

Pünktlich um 11.11 Uhr wurde in Hohenems am Samstag, dem 11. November 2023, die „fünfte Jahreszeit“ von den Embser Schlossnarren eingeläutet.

Mit einem dreifachen „Duri Duri – Durio“ begrüßte Präsident Karl-Heinz Sutter die zahlreich erschienenen Faschingsnarren sowie Abordnungen der Emser Faschingsunterzünfte. Auch befreundete Zünfte aus den Nachbargemeinden wie die „Rhinzigünar Lustenau“ oder die „Götzner Faschingsnarren“ haben sich im Foyer des Löwensaals eingefunden. Bürgermeister Dieter Egger sowie VVF-Guggenreferent Martin Hämmerle hießen die Gäste ebenfalls willkommen. Der Fanfarenzug Herrenried-Buch und die 1. Hohenemser Guggamusik Emser Palast-Tätscher sorgten für die musikalische Umrahmung. Ganz besonders freut es die Embser Schlossnarren, dass auf den Fortbestand des Fanfarenzuges Herrenried-Buch zum Faschingsbeginn angestoßen werden konnte, der auch am „Emser Umzugs-Wochenende“ mit dabei sein wird.



Machtübernahme am 3. Februar!

Bereits traditionell findet am Samstag, dem 3. Februar 2024, die Machtübernahme im Werkhof Hohenems statt. Unter dem Motto „Narren an die Macht“ wird die politische Führungsriege abgesetzt. Ein buntes Bild wird am Sonntag, dem 4. Februar 2024, beim Faschingsumzug geboten. Mäschgerle mit bunten Kostümen, Faschingswagen, Musikzügen und Guggamusiken verwandeln die Hohenemser Innenstadt in eine Faschingshochburg.

Doch gleich zu Beginn der „fünften Jahreszeit“ – am 13. Jänner 2024 – wird Hohenems von Guggamusiken aus dem Dreiländereck bevölkert. Bereits ab 13 Uhr starten die Gugga-konzerte am Kirchplatz. Beim Narrengottesdienst um 13.30 Uhr bitten die Musikanten um göttlichen Beistand für die kommende, kurze, aber sehr anstrengende Saison. Lautstark unterhalten die Gruppen die Besucher mit Platzkonzerten unter freiem Himmel, um ab 17.30 Uhr im beheizten Tennis-Event-Center weiter zu feiern.



„SCHILLER SCHIELTE?“ – BUCHPRÄSENTATION

Am Donnerstag, dem 16. November 2023, um 19.30 Uhr findet im Salomon-Sulzer-Saal die Buchpräsentation „Etymologisches Lexikon der Vorarlberger Familiennamen“ mit Hubert Allgäuer statt.

17.734 Familiennamen, 5.600 urkundliche Belege, 552 Wappen oder Siegel: Dieses Lexikon zeigt Herkunft, Bildung und Bedeutung der Familiennamen auf, nicht sippengeschichtliche Bezüge. Dahinter steht das Bemühen, die „Urheimat“ eines Namens aufzuspüren. Der Eintritt ist frei.



Hubert Allgäuer

INFO



FÜHRUNGEN & VERANSTALTUNGEN DER KOMMENDEN WOCHEN

Informativ und kurzweilig die Stadt- und Kulturgeschichte von Hohenems kennenlernen bei folgenden Führungen:

- **Viertel+Punsch**
So, 26.11., 14.30 Uhr – www.jm-hohenems.at
- **Dauerausstellung und Jüdisches Viertel**
So, 3.12., 10 Uhr – www.jm-hohenems.at
- **Führung durch die Ausstellung „A Place of Our Own“**
So, 3.12., 11.30 Uhr – www.jm-hohenems.at
- **Viertel+Punsch**
So, 3.12., 14.30 Uhr – www.jm-hohenems.at
- **Themenführung „Weihnachtsbräuche in Hohenems“**
Do, 7.12., 16 Uhr
- **Viertel+Punsch**
So, 10.12., 14.30 Uhr – www.jm-hohenems.at
- **Führung durch die Ausstellung „A Place of Our Own“**
Sa, 16.12., 15 Uhr – www.jm-hohenems.at
- **Viertel+Punsch**
So, 17.12., 14.30 Uhr – www.jm-hohenems.at
- **Viertel+Punsch**
Sa, 23.12., 14.30 Uhr – www.jm-hohenems.at
- **Palastführung**
Jeden Mittwoch, 15 Uhr
- **Führung durch das Arche Noah Museum**
Jeden Freitag, 16 Uhr – www.arche-noah-museum.at

Ticketinfos: online unter www.hohenems.travel oder direkt beim Stadtmarketing Hohenems, Marktstraße 2 | Tel. 05576/7101-2000 | E-Mail stadtmarketing@hohenems.at

KULTUR

„SELECTED.12“ – NEUE KUNST IM AT&CO

Am Samstag, den 25. November 2023, wird ab 13 Uhr zur Vernissage eingeladen.

Galerist Andreas Ender hat für die bereits 12. Auflage der Reihe wieder 15 Kunstschaaffende aus der Vierländerregion zusammengebracht: Erneut sind Malerei, Fotografie, Skulptur und Konzeptkunst zu sehen; einige der teilnehmenden Künstler sind anwesend und werden ab 14 Uhr dem Publikum vorgestellt. Die neue Ausstellung ist in Folge bis 13. Jänner 2024 im at&co, Franz-Michael-Felder-Straße 6, zu sehen. Wer die vergangene Ausstellung verpasst hat, kann einen Besuch im Internet nachholen – das in 3D und mit 360-Grad-Blick unter dem Link: <https://my.vreality360.at/de/tour/11-artspace-gallery-t-69>

Mehr zur Ausstellung und Galerie:
www.gallery-t-69.com



KULTUR

SOUNDING ISLANDS: „I LIGURIANI“

Klänge und Geschichten aus Ligurien können interessierte Besucher beim nächsten Konzert der Reihe „Sounding Islands“ am Mittwoch, dem 22. November 2023, um 20 Uhr im Löwen-saal erleben.

Ligurien, seine Sprache, seine Tänze, Melodien und Klänge bilden den Kern des anregenden musikalischen Programms der „Liguriani“ mit Dudelsack, Akkordeon, Geige und Flöte. Das Repertoire besteht aus traditionellen und

populären Liedern im ligurischen Dialekt, zauberhaft arrangiert voller Herz und Seele: Balladen von Liebespaaren, Schiffsuntergängen und Partisanen, temperamentvolle Tänze und besinnliche Weisen.

Tickets erhalten Sie im Vorverkauf beim Stadtmarketing Hohenems, auf laendleticket.com, bei allen Raiffeisenbanken und Sparkassen.



„I Liguriani“

„GEMEINDE BÄTTL“ SORGTE FÜR STRAHLENDE GESICHTER!

Von Juli bis September suchte >>Vbewegt die aktivste Gemeinde Vorarlbergs. Mit Hilfe zahlreicher Hohenemserinnen und Hohenemser konnte die Stadt Hohenems den dritten Platz in der Kategorie: 5.001 – 51.000 Einwohner erzielen. Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Neben den Gewinnmöglichkeiten durch >>Vbewegt gab es auch Gutscheine der Stadt Hohenems zu gewinnen.

Einen Gutschein im Wert von je 100 Euro ging an jene drei Personen, die am meisten Bewegungsminuten für die Stadt Hohenems gesammelt haben:

- 1. Platz: Andreas Valersi
- 2. Platz: Wolfgang Rüdissler
- 3. Platz: Sabine Häfele

Unter allen Teilnehmern wurden zudem drei Personen, die mehr als 500 Bewegungsminuten für die Stadt Hohenems gesammelt haben, gezogen. Sie erhalten ebenfalls je einen Gutschein im Wert von 100 Euro. Die Gewinner sind Bettina Arden-Stockinger, Patrick Kalin und Bianca Goldmann.

Die Übergabe der Gutscheine erfolgte in kleinem, feierlichem Rahmen am Dienstag, dem 7. November 2023, im Foyer des Löwensaals.



v. l. StR. Markus Klien, Bettina Arden-Stockinger, Andreas Valersi, Sabine Häfele, Wolfgang Rüdissler, Patrick Kalin, Sportreferent Michael Derka, Bgm. Dieter Egger

EMSER RÜCKEN AUF PLATZ ZWEI VOR!

Der VfB Hohenems überwintert auf dem zweiten Platz der Regionalliga West. Die Steinböcke besiegten Tabellenachbar SPG Silz/Mötz nach einem harten Kampf am vergangenen Samstag mit 3:2 nach 1:2-Pausenrückstand und überholen damit den FC Pinzgau/Saalfelden in der Tabelle. Der Ligabetrieb geht am 16. März 2024 mit dem Duell in Schwaz weiter. Das

VfV-Cup-Viertelfinal-Heimspiel gegen den SC Röthis geht am 8. Mai 2023 über die Bühne.

Und gefeiert wird auch wieder: Am 20. Jänner 2024 steigt im Löwensaal der traditionelle VfB Ball. Gleich notieren: Das Ticketportal auf tickets.vfb-hohenems.at öffnet am 30. November 2023 um 19 Uhr.



www.vfb-hohenems.at

HOHENEMS GEWANN DEN WESTKRACHER IN DER OVERTIME

Der SC Hohenems konnte auch das zweite Spiel gegen die Kufstein Dragons für sich entscheiden und bleibt dem Tabellenführer damit dicht auf den Fersen.

Auf der Emser Kunsteisbahn lieferten sich die beiden Teams am vergangenen Samstag von Beginn ein spannendes Hockeyduell – mit dem besseren Ende für die Emser. Folgend auf ein 4:4 nach regulärer Spielzeit war es Niklas Gehring, der mit dem 5:4 in der Overtime das Publikum zum Jubeln brachte. Die weiteren Emser Treffer erzielten Fritz (2), Auer und Grabher-Meier.



www.sc-hohenems.at

EMSER TURNTALENTE ZEIGTEN GROSS AUF

Die Turnerschaft Hohenems war mit zwei Teams bei den Landesmeisterschaften im Teamturnen vertreten.

Die Mädchen des Mini-Teams, trainiert von Niklas Bentele, zeigten einen hervorragenden Wettkampf und sicherten sich in dieser Klasse Rang eins und somit die Goldmedaille. Im stärksten Starterfeld, in der offenen Klasse, freuten sich die Emser Turnerinnen über einen dritten Platz. Auch stolz auf diese Bronzene war das junge Trainerteam mit Ella Kopf, Hanna Jäger, Lena Wiedenhofer und Johannes Fenkart.

Bei den österreichischen Jugend-Staatsmeisterschaften in Ternitz holte sich

Mia Bohle sensationell den Meistertitel im Mehrkampf, gefolgt von Leonie Gschliesser auf Rang zwei.



Große Erfolge bei den Staats- und ...

Zudem gab es noch Gold mit der Mannschaft für Mia und Leonie zu bejubeln. In der Jugendstufe 2 gab es Silber mit der Mannschaft für Eva Rüt und Natalie Prugg.



... Landesmeisterschaften für die Emser Turnerinnen.

TIMO JÄGER TRIUMPHIERTE IN DORNBIRN

Vergangenen Sonntag wurde in der VBV-Halle in Dornbirn das 3. Schüler/Jugend-Einzel-Mixed-Ranglistenturnier ausgetragen. 13 junge Emser Badminton-Nachwuchstalente waren mit von der Partie und stellten sich der starken Konkurrenz aus dem Ländle.

In Topform zeigte sich Timo Jäger (U19), der sich in einem harten, sensationellen Dreisatzspiel den ersten Platz sicherte. Ebenfalls spannend machten es Natalie Koller und Angelina Längle (U19) im Spiel um Rang drei. Über drei Sätze kämpften die beiden Vereins-

kolleginnen um jeden Punkt. Schlussendlich siegte Natalie Koller und sicherte sich die Bronzemedaille.

Mit drei Siegen und einer Niederlage holte sich Michelle Rinderer (U13) den ausgezeichneten zweiten Platz. Elias Pohl (U13) wurde Dritter, ebenso wie Paula Isopp (U11).

Im Mixed-Doppel wurden mehrere Altersklassen zusammengefasst und als U15-Bewerb ausgetragen. Fabian Diem bewies seine Klasse und belegte gemeinsam mit Jing You Chow aus Feldkirch den starken dritten Platz.

PREISSCHIESSEN DER FUNKENZUNFT SCHWEFEL

Vergangenen Freitag veranstaltete die Funkenzunft Schwefel ein Preisschießen beim Schützenverein Koblach.

Das Ziehen einer Stichzahl entschied dabei über den Sieger. Michael Haunschmied konnte sich über den Sieg freuen, knapp gefolgt von Miriam Keck auf Platz zwei und Bettina Sauer Schnig auf dem dritten Rang.

Ein Dank geht gilt dem Schützenverein Koblach für die hervorragende Bewirtung und die Organisation des Events.



Alle Ergebnisse unter www.bsv-hohenems.at



Weitere Infos unter www.fz-schwefel.at

VORARLBERG 50PLUS HOHENEMS: PREISJASSEN

Am 7. November 2023 fand im Pfarrsaal St. Karl das diesjährige Preisjassen der Ortsgruppe Hohenems von Vorarlberg 50plus statt.

Obmann Günter Linder konnte 80 aktive Jasser herzlich begrüßen. Nach rund vier Stunden waren alle Durchgänge gespielt und Pfarrsekretärin Irma Amann zog die Stichzahl 785. Während die Spannung unter den Jassern stieg, sorgte das Team von Alberi Catering wiederum wie gewohnt für das leibliche Wohl. Gegen 18 Uhr war es dann so weit: Günter Linder, Edith Mathis und Viktoria Dörflinger konnten zur Preisverteilung schreiten. Zuerst wur-

de der Sackpreis – ein Sack Kartoffeln – vergeben. Diesen durfte Willi Nagelschmid entgegennehmen. Danach folgten die fünf Jasser des Nachmittags, die am nächsten an die niedrige Stichzahl von 785 kamen. Es waren dies auf Platz eins Brigitte Moser und Erika Witze- mann, die beide die Stichzahl punkt- genau und auch die gleiche „Sackanzahl“ aufzuweisen hatten und so musste ein drittes Kriterium entscheiden. Dies war dann, durch die im zweiten Durch- gang niedrigere Stichzahl, Erika Witze- mann. Ihr folgte auf Platz drei Marion Mathis. Auf Platz vier und fünf landeten Lydia Häfele und Renate Öhy.



EMSBACHINNEN: „SORGEKULTUR“

Es ist wieder soweit: Die „emsbachinnen“ laden zu ihrer Herbstveranstaltung ein!

Unter dem Thema „Sorgekultur schafft Gemeinschaft und Gemeinschaft braucht Sorgekultur“ werden Angela Jäger (Geschäftsführerin Hauskrankenpflege Vorarlberg, Netzwerk caring community) und Ulrike Herburger (Sozialarbeiterin Gemeinwesenarbeit der Stadt Hohenems) erzählen, was unter „caring community“ verstanden wird, welche Bereicherung für eine Gesellschaft hinter dem Sorgen für andere steckt und wie sie ihre Arbeit leben und lieben.

Wie können Räume geschaffen werden, die Lust und Sehnsucht nach einem Mehr des Miteinanders und Füreinanders wecken? Was macht ein gutes Leben für alle aus?

Fühlen Sie sich eingeladen und seien Sie bei diesem spannenden Thema mit dabei.

Treffpunkt: Foyer Pfarrsaal St. Konrad am Donnerstag, dem 23. November 2023, um 19 Uhr. Im Anschluss gibt es, wie gewohnt, die Möglichkeit sich auszutauschen, zu plaudern, und das bei einem Gläschen und kleinen Häppchen. Eintritt frei, freiwillige Spenden.



ZU GAST BEI BILDHAUER UDO RABENSTEINER

Vergangenen Samstag, dem 11. November 2023, war der Kulturkreis in Zusammenarbeit mit der VHS Hohenems zu Besuch bei Bildhauer Udo Rabensteiner in Lustenau.

Der Künstler ermöglichte den knapp 20 Interessierten einen Besuch seines Ateliers und erklärte, als Vertreter der „Old-School“, wie an diesem Abend salopp gesagt wurde, die Entstehung seiner Skulpturen „peu a peu“. Die Teilnehmer der Exkursion, überrascht von Rabensteiners reichem Kunstschaffen und seiner Lustenauer Un-

kompliziertheit, fragten dem Künstler im übertragenen Sinn ein Loch in den Bauch und staunten über die unerschöpfliche Meisterleistung, seine Kunst spannend zu erklären. Nach der Veranstaltung begaben sich alle Teilnehmer, einschließlich des Künstlers, ins Zentrum von Lustenau, wo der „Abend der Kunst“ gemeinsam ausklang.

Udo Rabensteiner gestaltete unter anderem das Euthanasie-Denk- und Mahnmal in Hohenems.



„UKRAINIAN SOUL“: VEREINSCAFÉ MIT NEUER AUSSTELLUNG

Das neue Pop-Up-Café „Ukrainian Soul“ in der Marktstraße 42 zeigt aktuell (bis 18. November) eine Ausstellung zum Thema „Humor, Kunst und Resilienz in Zeiten der Krise“.

Die Öffnungszeiten des Cafés sind voraussichtlich bis Jahresende immer freitags von 16 bis 19 Uhr sowie samstags von 10 bis 16 Uhr; gruppenweise auch außertourlich nach Voranmeldung. Es werden zudem spezielle ukrainische Süßspeisen angeboten.

Weitere Veranstaltungen:

- Sa, 18.11., 9 – 12 Uhr: Süßes Kulturfrühstück mit Vortrag zu Maria Pymachenko und die ukrainische naive Malerei

- Fr, 24. und Sa, 25.11.: Fotoausstellung zum Projekt „Dakh Chernihiv“ in Kooperation mit dem „Ukrainischen Verein in Vorarlberg (UVV)“
- Fr, 15.12, 14 – 21 Uhr: „Christl und Klaus“-Weihnachtsmarkt – Weihnachtskarten mit spezieller Technik selbst malen und ukrainische Spezialitäten genießen.

Der Erlös des Cafés und der Veranstaltungen fließt in das Therapieschmiedeprojekt „Schmiede der Seelen“ in den ukrainischen Karpaten.

Weitere Infos, Kontakt und Anmeldung zu den Veranstaltungen unter Tel. 0677/61329583, E-Mail einigukraine@gmail.com bzw. www.einig-ukraine.com



Kunst, Kultur & Café in einem (Foto: Christian Chizzola).

JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG DES SENIORENRINGES HOHENEMS

Am 7. November 2023 fand die Jahreshauptversammlung im Café Schatz statt. Obfrau Burgl Fenkart konnte mehr als 50 Mitglieder begrüßen.

Ein besonderer Gruß galt Bürgermeister Dieter Egger, Stadträtin Erika Kawasser und Landesobmann Hans-Dieter Grabher. Kassier Bernd Fenkart berichtete über die Vereinskasse, die sich in den letzten drei Jahren ausgezeichnet entwickelt hat. Auf Antrag der Kassenprüfer wurde der Kassier einstimmig entlastet. Hans-Dieter Grabher übernahm die Wahlleitung und schlug Burgl Fenkart erneut als Obfrau vor, welche einstimmig für die nächsten drei Jahre wiedergewählt wurde. Auch die weiteren Mit-

glieder des Vorstands wurden ohne Gegenstimme gewählt.

Burgl berichtete über die letzten drei Jahre, wobei sie vor allem die Treffen und Ausflüge im letzten Jahr genauer ausführte. Sie bedankte sich bei den Mitgliedern für die zahlreichen Beteiligungen und lud alle zum Konzert von Riccardo Di Francesco und zur Weihnachtsfeier ein.

Bürgermeister Dieter Egger begrüßte in seiner Rede alle Anwesenden und bedankte sich beim Vorstand für die geleistete Arbeit, die einen wesentlichen Beitrag zum guten sozialen Leben in



Hohenems beiträgt. Er gab auch einen kurzen, interessanten Überblick über die Entwicklung von Hohenems. Nach der Beendigung der Jahreshauptversammlung wurden alle Anwesenden zu einem Abendessen eingeladen.

JUBILARE

25.11. Carmen Stöby,
Im Tiergarten 10/Top 2,
74 Jahre

25.11. Franz Belec,
Franz-Michel-Willam-Weg 5,
91 Jahre

HOHEN
EMS
inspired

WWW.HOHENEMS.AT

SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung.

Zum ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

Krankenpflegeverein Hohenems

- Zum Gedenken an Herrn Siegfried Fulterer, von Hans-Werner Heinzle € 20,-, vom Jahrgang 1939 € 50,-.
- Zum Gedenken an Frau Erna Reith, von Franz und Christine Jesenko € 25,-, von Familie Claudia Fenkart € 20,-.
- Zum Gedenken an Frau Johanna Karch, vom PVOE Hohenems € 50,-.
- Zum Gedenken an Herrn Walter Hämmerle, von Brigitte Neururer € 20,-.
- Zum Gedenken an Herrn Fritz Irninger, von Hermine Scheichl € 20,-, von Hannes und Isolde Kofler € 20,-, von Norbert und Ilse Ender € 20,-, von Sigrid und Anton Hammerer € 20,-.
- Zum Gedenken an Herrn Werner Fussenegger, von den Trauerfamilien Dörflinger und Fussenegger € 100,-, von Familie Werner und Luise Schuler € 20,-.

- Zum Gedenken an Frau Emma Mathis, vom PVOE Hohenems € 50,-.

Rotes Kreuz

- Zum Gedenken an Frau Roswitha Nagel, von Hilde und Hans Mathis € 30,-.
- Zum Gedenken an Herrn Joseph Ernst Schäfer, von der Trauerfamilie Schäfer und diversen Spendern € 150,-.
- Zum Gedenken an Herrn Werner Fussenegger, von den Trauerfamilien Dörflinger und Fussenegger € 100,-.
- Zum Gedenken an Herrn Walter Mathies, vom PVOE Hohenems € 50,-.
- Zum Gedenken an Herrn Bernd Unterassinger, zum Jahresgedenken von Magdalena Unterassinger € 20,-.

Krebshilfe Vorarlberg

- Zum Gedenken an Herrn Reinhold „Leines“ Moder, von Marlies Staubmann € 20,-.

Palliativstation, LKH Hohenems

- Zum Gedenken an Herrn Siegfried Fulterer, von Raimund und Elfriede Linder € 30,-.

Projekt Dorfentwicklung

- Zum Gedenken an Herrn Josip Semberger, von Familie Inge und Rudi Schwarz € 20,-.
- Zum Gedenken an den 30. Todestag meiner unvergesslichen Mama, von Annemarie Konrad € 70,-.

Innenrenovierung und Orgelsanierung der Pfarrkirche St. Karl

- Zum Gedenken an Herrn Ing. Siegfried Fulterer, von Waltraud und Ing. Anton Broger € 50,-, von Jakob und Agatha Mathis € 100,-, von Familie Trudi und Martin Horwath € 20,-.
- Zum Gedenken an Herrn Walter Hämmerle, von Waltraud und Ing. Anton Broger € 20,-.
- Zum Gedenken an Herrn Werner Fussenegger, von den Trauerfamilien Dörflinger und Fussenegger € 100,-, von Familie Trudi und Martin Horwath € 20,-.
- Zum Gedenken an Herrn Gerhard Brunner, von Familie Reinhard Willam € 30,-.

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!

RELIGIONSGEMEINSCHAFTEN

Gottesdienstordnung der Pfarre St. Karl

Sonntag, 19. November: 33. Sonntag im Jahreskreis – Welttag der Armen
Opfer für die Caritas
Stundenbuch: 1. Woche
Lesungen: Spr 31,10-13.19-20.30-31, 1 Thess 5,1-6
Evangelium: Mt 25,14-30 (Kf 25,14-15.19-21)
7.30 Uhr Messfeier in der Kapelle St. Anton
9.30 Uhr Messfeier in der Kapelle St. Anton

Montag, 20. November:

19.00 Uhr Messfeier in der Krankenhauskapelle, anschließend Eucharistische Anbetung

Dienstag, 21. November: Gedenktag Unserer Lieben Frau in Jerusalem

7.30 Uhr Rosenkranz und
8.00 Uhr Messfeier in St. Anton

Mittwoch, 22. November: Hl. Cäcilia

18.00 Uhr Eucharistische Anbetung
19.00 Uhr Messfeier in der Kapelle St. Anton

Öffnungszeiten der Pfarrkanzlei:

Montag – Donnerstag: 8.00 – 11.30 Uhr
Pfarrkanzlei: Tel. 05576/72312
E-Mail pfarre.st.karl.hohenems@aon.at
www.kath-kirche-vorarlberg.at/hohenems

Gottesdienstordnung der Pfarre St. Konrad

Donnerstag, 16. November: Hl. Albert der Große, Hl. Margareta
9.00 Uhr Aussetzung und Anbetung im Gebetsraum bis 18.30 Uhr
19.00 Uhr Gedenkmesse für die verstorbenen Mitglieder von „VORARLBERG 50plus Hohenems“

Freitag, 17. November: Hl. Gertrud von Helfta

8.00 Uhr Messfeier, anschließend Aussetzung und Anbetung in der Pfarrkirche bis 10.00 Uhr

Samstag, 18. November: Weihetag

der Basiliken St. Peter und St. Paul zu Rom, Marien-Samstag

17.00 Uhr Beichtgelegenheit im Gebetsraum bis 18.00 Uhr

18.30 Uhr Vorabendmesse mit Opfer für die Caritas

Sonntag, 19. November: 33. Sonntag im Jahreskreis – Welttag der Armen

10.30 Uhr Gemeindegottesdienst mit Opfer für die Caritas

Dienstag, 21. November: Gedenktag Unserer Lieben Frau in Jerusalem

7.15 Uhr Schülerwortgottesdienst im Gebetsraum

Donnerstag, 23. November:

Hl. Kolumban, Hl. Klemens I.

9.00 Uhr Aussetzung und Anbetung im Gebetsraum bis 18.30 Uhr

19.00 Uhr Abendmesse

Freitag, 24. November: Hl. Andreas Dung-Lac und Gefährten

8.00 Uhr Messfeier, anschließend Aussetzung und Anbetung in der Pfarrkirche bis 10.00 Uhr

Samstag, 25. November: Hl. Katharina von Alexandrien, Marien-Samstag

17.00 Uhr Beichtgelegenheit im Gebetsraum bis 18.00 Uhr

18.30 Uhr Vorabendmesse mit Lichtfeier der Erstkommunikanten, mitgestaltet vom Projektchor St. Konrad

Vorankündigung: Festmesse zum Patrozinium am Sonntag, dem 26.

November 2023, um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Konrad mit Rückblick auf das Jubeljahr in Bild & Ton; mitgestaltet vom Kirchenchor St. Konrad & Band, anschließend herzliche Einladung zur erweiterten Agape im Pfarrheim!

Öffnungszeiten im Pfarrbüro

St. Konrad:

Montag und Dienstag: 8.00 – 11.30 Uhr

Donnerstag: 14.00 – 18.00 Uhr

Tel. 05576/73106

E-Mail pfarrestkonrad@aon.at

www.kath-kirche-vorarlberg.at/hohenems

Evangelische Pfarrgemeinde

Sonntag, 19. November

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pfarrer Michael Meyer
Rathauskapelle, St.-Karl-Straße 3, Hohenems

Ausstellung Hans Wissel und Otto Bartnig

90 Plus – die Heilandskirche feiert.

Ausstellungszeiten von 29.10. –

3.12.2023: Dienstag und Donnerstag,

9.00 – 12.00 Uhr; Mittwoch, 13.00 –

18.00 Uhr; Sonntag, 11.00 – 13.00 Uhr

sowie nach Vereinbarung unter

Tel. 0699/18877059 oder im Pfarramt,

Tel. 05572/22056.

Gemeindezentrum, Rosenstraße 8a,

Dornbirn

Evangelische Pfarrgemeinde

A.u.H.B. Dornbirn

Pfarrer Michael Meyer, Heilandskirche, Rosenstraße 8b, 6850 Dornbirn; Pfarrbüro, Rosenstraße 8a, 6850 Dornbirn, Tel. 05572/22056, E-Mail Mail.pfarramt@evang-dornbirn.at; Web: www.evangelische-kirche-dornbirn.at

Altkatholische Kirche Vorarlberg

Sonntag, 19. November

18.00 Uhr Gottesdienst mit Eucharistie
Evangelische Kirche Feldkirch

Bischof em. Mag. Dr. Johannes Okoro

An der Minderach 8

Tel. und Fax 05572/41765

E-Mail joh.edith@vol.at

www.altkatholiken.at

Avusturya Türk İslam Kültür ve Sosyal Yardımlaşma Birliği

Österreichisch-Türkische Vereinigung für islamische Kultur und soziale Hilfe

Freitagsgebet:

Jeden Freitag um 13.30 Uhr ATIB

Hohenems, Robert-Koch-Straße 18a

İslam Kültür Merkezi

Islamisches Kultur Zentrum

Freitagsgebet:

Jeden Freitag um 13.30 Uhr IKM

Hohenems, Friedhofstraße 5

Alpenverein

Mittwochwanderer: Foto/Filmabend über die Wanderungen des Jahres 2023 am Mittwoch, dem 22. November 2023, um 19 Uhr im AV Heim. Wer Fotos möchte, bitte einen USB-Stick mitbringen. Wir freuen uns auf viele Teilnehmer und ein gemütliches Beisammensein. Für Getränke und Imbiss ist gesorgt.

Bürgermusik

Cäcilienkonzert am 18. November um 19.30 Uhr und am 19. November 2023 um 17 Uhr im Löwensaal. Freier Eintritt und freie Platzwahl.

Eishockey

ÖEL: SC gegen Dornbirner EC am Samstag, dem 18. November 2023, um 17.30 Uhr im Eisstadion Herrenried.

Jahrgang 1934

Einladung: Wir treffen uns am Mittwoch, dem 22. November 2023, um 14 Uhr im Café Schatz zum gemütlichen Beisammensein. Wir freuen uns auf euer Kommen. Der Obmann Karl Fend, Auskünfte unter Tel. 05576/79477.

Pensionistenverband

Liebe Mitglieder, am Mittwoch, dem 22. November 2023, unternehmen wir einen Ausflug nach Sulzberg/Thal, um unser traditionelles Kässpätzle-Erlebnis zu genießen.

Die Abfahrt erfolgt um 10.50 Uhr ab der Garage Amann. Alternativ stehen auch weitere Einstiegsmöglichkeiten an den bekannten Haltestellen zur Verfügung.

Bitte meldet euch bis spätestens Montag, dem 20. November 2023, bei Monika Amann an. Ihr könnt sie unter Tel. 0664/4148274 erreichen oder eine E-Mail an organisationsteam@pvoe-hohenems.at senden.

Schiverein

Einladung zur 95. Jahreshauptversammlung am Freitag, dem 17. November 2023, um 19.30 Uhr im Pfarrheim St. Karl. Einlass mit Getränkeempfang ab 19 Uhr. Aktuelle Infos und Bilder gibt es auf www.sv-hohenems.at

VORARLBERG 50plus Hohenems

Erinnerung: Gedenkmesse für die verstorbenen Mitglieder der letzten drei Jahre – heute Donnerstag, 16. November 2023, 19 Uhr in der Pfarrkirche St. Konrad. Im Anschluss sind für die Angehörigen und die Mitglieder im Landgasthof Hirschen für einen gemeinsamen Austausch Tische reserviert. Anmeldungen hierzu sind nicht erforderlich.

Für Donnerstag, 30. November 2023, sind für die Tagesfahrt zum Christkindlemarkt nach Augsburg noch Plätze verfügbar. Der Aufenthalt steht zur freien Verfügung. Anmeldungen sind erbeten an Edith Mathis unter Tel. 0664/1669646 oder E-Mail edith@mathis4u.eu

Am Dienstag, dem 5. Dezember 2023, gibt es für das Adventkonzert „Rund ums Lebkuchenherz“ von Riccardo Di Francesco für unsere Mitglieder wieder ein vergünstigtes Kartenkontingent um 17 Euro. Beginn ist um 20 Uhr. Anmeldungen sind erbeten an Edith Mathis unter Tel. 0664/1669646 oder E-Mail edith@mathis4u.eu

VIelfalt Schenken

NACH LUST UND LAUNE SHOPPEN ODER SICH VERWÖHNEN LASSEN.

Einlösbar in über 120 Handels-, Gastronomie- und Dienstleistungsbetrieben in Hohenems.

Erhältlich bei allen Filialen der Raiffeisenbank, der Dornbirner Sparkasse, im Jüdischen Museum und beim Stadtmarketing.

FIRMEN-TIPP:

Einkaufsgutscheine sind bis € 186,00 pro Mitarbeiter/Jahr steuerfrei absetzbar.

www.wige-hohenems.at

HOHEN
WIRTSCHAFTS
GEMEINSCHAFT **MS**

bernhard-kien.com | Foto: Julie Wälsler